

Dansk udgave

## Retsforskrifter

---

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

.....

---

II *Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk*

**Kommission**

83/326/EØF:

- ★ **Kommissionens beslutning af 28. juni 1983 om bemyndigelse af visse af medlemsstaterne til at forlænge gyldighedsperioden for tilsyn inden for Fællesskabet med indførsel af produkter, der har oprindelse i tredjelande og er overgået til fri omsætning i Fællesskabet, og som ville kunne gøres til genstand for beskyttelsesforanstaltninger i henhold til traktatens artikel 115. .... 1**

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 28. juni 1983

om bemyndigelse af visse af medlemsstaterne til at forlænge gyldighedsperioden for tilsyn inden for Fællesskabet med indførsel af produkter, der har oprindelse i tredjelande og er overgået til fri omsætning i Fællesskabet, og som ville kunne gøres til genstand for beskyttelsesforanstaltninger i henhold til traktatens artikel 115

(De tyske, franske, græske, italienske, nederlandske og engelske tekster er de eneste autentiske)

(83/326/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det europæiske økonomiske Fællesskab, særlig artikel 115, stk. 1,

under henvisning til Kommissionens beslutning 80/47/EØF af 20. december 1979, om de tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, som medlemsstaterne kan bemyndiges til at træffe over for indførsel af visse varer, der har oprindelse i tredjelande og er overgået til fri omsætning i en anden medlemsstat<sup>(1)</sup>, særlig artikel 1 og 2, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge beslutning 80/47/EØF skal medlemsstaterne have forudgående bemyndigelse fra Kommissionen, inden de indfører tilsyn inden for Fællesskabet med de omhandlede produkter;

ved forordning 80/605/EØF af 27. juni 1980<sup>(2)</sup>, og andre, bemyndigede Kommissionen visse medlemsstater til at indføre et sådant tilsyn;

næsten alle disse beslutninger udløber den 30. juni 1983;

visse medlemsstater har indgivet anmodninger om opretholdelse af disse tilsynsforanstaltninger, som falder under ovennævnte beslutninger;

Kommissionen har nøje undersøgt alle de oplysninger, der er givet til støtte for nævnte anmodninger, på grundlag af de kriterier, der er lagt til grund i beslutning 80/47/EØF og 80/605/EØF;

Kommissionen har især undersøgt, om indførslerne kunne undergives tilsyn inden for Fællesskabet i henhold til artikel 2 i beslutning 80/47/EØF, om der var givet oplysninger angående de påberåbte økonomiske vanskeligheder samt, om der i de i beslutning 80/47/EØF fastsatte referenceår har været oplægninger i samhandelen eller om der er indgivet ansøgninger om importdokumenter inden for Fællesskabet;

sådanne foranstaltninger kan dog indrømmes for tekstiler anført i gruppe I, som fastlagt i Rådets forordning (EØF) nr. 3589/82<sup>(3)</sup>, selvom der ikke har været omlægning i samhandelen eller foreligger ansøgninger om importdokumenter inden for Fællesskabet, i betragt-

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 16 af 22. 1. 1980, s. 14.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 164 af 30. 6. 1980, s. 20.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 374 af 31. 12. 1982, s. 106.

ning af risikoen for økonomiske vanskeligheder inden for handelen med disse varer som følge af deres store følsomhed over for import;

hvor der er en importbegrænsning på fællesskabsplan for et bestemt produkt og over for visse tredjelande, kan risikoen for, at de økonomiske vanskeligheder forværres eller forlænges ved omlægning i samhandelen, generelt anses for ubetydelig, for så vidt angår tredjelande, hvorfra den mulige import til Fællesskabet er mindre end 1 % af den kvantitative begrænsning på fællesskabsplan;

det fremgår af denne undersøgelse, at der er risiko for, at de i bilaget omhandlede indførsler forværres eller forlænger de eksisterende økonomiske vanskeligheder i de berørte medlemsstater;

disse medlemsstater bør derfor bemyndiges til at underkaste indførslerne tilsyn inden for Fællesskabet indtil den 30. juni 1985; hvad angår de varer, der er omhandlet i Rådets forordning (EØF) nr. 3061/79 af 20. december 1979 om den fælles ordning for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Kina <sup>(1)</sup>, bør varigheden af en sådan bemyndigelse begrænses til den 31. december 1983, den dato, hvor den nævnte forordning udløber;

for indførsler, der ikke er nævnt i bilagene, kan medlemsstaterne fortsat føre regnskab med importen og senere indsende ansøgning om tilsyn —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

De i bilag 1 til 8 anførte medlemsstater bemyndiges til for så vidt hvert enkelt er berørt, indtil den 30. juni 1985 at indføre tilsyn inden for Fællesskabet for de i samme bilag omhandlede indførsler, i overensstemmelse med beslutning 80/47/EØF. For så vidt angår de i forordning (EØF) nr. 3061/79 omhandlede tekstilprodukter med oprindelse i Kina, gælder denne bemyndigelse dog kun til den 31. december 1983.

*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til kongeriget Belgien, Forbundsrepublikken Tyskland, Den franske Republik, Den hellenske Republik, Irland, Den italienske Republik, storhertugdømmet Luxembourg, kongeriget Nederlandene og Det forenede Kongerige.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. juni 1983.

*På Kommissionens vegne*

Wilhelm HAFERKAMP

*Næstformand*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 345 af 31. 12. 1979, s. 1.

*BILAG 1 — ANHANG 1 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1 — ANNEXE 1 — ANNEX 1 — ALLEGATO 1 —  
BIJLAGE 1*

**BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND**

**A. Textilerzeugnisse, die in Kategorien erfasst werden <sup>(1)</sup>**

Kategorie	Ursprungsland
2	China, Südkorea
4	Philippinen
7	Taiwan
12	Rumänien, Südkorea
15 B	Rumänien
24	Rumänien

<sup>(1)</sup> Siehe Warenbestimmungen in Verordnung (EWG) Nr. 3589/82 des Rates (ABl. Nr. L 374 vom 31. 12. 1982).

*BILAG 2 — ANHANG 2 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2 — ANNEXE 2 — ANNEX 2 — ALLEGATO 2 —  
BIJLAGE 2*

**BENELUX**

**A. Produits textiles pour lesquels des catégories ont été établies <sup>(1)</sup>**

Catégorie	Pays d'origine
1	Brésil, Chine, Corée du Sud, Pakistan, Pérou, Yougoslavie
2	Brésil, Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Malaysia, Pakistan, Roumanie, Singapour, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Thaïlande
3	Brésil, Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Malaysia, Roumanie, T'ai-wan, Thaïlande
4	Chine, Corée du Sud, Égypte, Hong-kong, Inde, Macao, Pakistan, Philippines, Roumanie, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Thaïlande
5	Chine, Hong-kong, Hongrie, Macao, Philippines, Pologne, Roumanie
6	Chine, Hong-kong, Inde, Indonésie, Macao, Malaysia, Philippines, Roumanie, Singapour, Sri-Lanka, T'ai-wan, Thaïlande
7	Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Indonésie, Macao, Malaysia, Philippines, Singapour, Sri-Lanka, T'ai-wan
8	Bulgarie, Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Indonésie, Macao, Malaysia, Philippines, Roumanie, Singapour, Sri-Lanka, T'ai-wan, Thaïlande, Yougoslavie
9	Brésil
12	Corée du Sud, T'ai-wan
13	Corée du Sud
15 A	T'ai-wan
15 B	Corée du Sud, Hong-kong, Hongrie, Inde, Pologne, Roumanie, Yougoslavie
16	Hong-kong, Roumanie, T'ai-wan, Yougoslavie
20	Brésil
21	Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Philippines, T'ai-wan, Thaïlande
24	Chine, Corée du Sud, Macao, Philippines, Pologne, Roumanie, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Thaïlande
26	Corée du Sud, Hong-kong, Hongrie, Philippines, Pologne, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Thaïlande

<sup>(1)</sup> Voir définition reprise dans le règlement (CEE) n° 3589/82 du Conseil (JO n° L 374 du 31. 12. 1982).

Catégorie	Pays d'origine
27	Inde, T'ai-wan
29	Hong-kong, Inde
30 A	Hong-kong, Macao, T'ai-wan
31	Corée du Sud, Macao, Philippines
67	Corée du Sud
73	Corée du Sud, Macao, Roumanie, T'ai-wan, Tchécoslovaquie
74	T'ai-wan
76	Chine
78	T'ai-wan
81	T'ai-wan
83	Roumanie, T'ai-wan
91	Corée du Sud

#### B. Autres produits

Numéro du tarif douanier commun	Code Nimexe (1983)	Désignation des marchandises	Pays d'origine
42.03 B I	42.03-21	Gants, y compris les moufles; de protection pour tous métiers	Chine
42.03 B II, III	42.03-25, 27, 28	Gants, y compris les moufles: spéciaux de sport et autres gants	Chine
64.01 A	64.01-11, 20, 31, 39	Chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc	Roumanie
64.01 A I	64.01-11	Chaussures à semelles extérieures et dessus en caoutchouc: comportant une coquille de protection en acier	Japon
ex 64.02 B	64.02-61, 69	Chaussures à semelles extérieures et à dessus en matières textiles	
ex 64.02 A	64.02-21, 29, 32, 34, 41, 43, 45, 50, 56	Chaussures à dessus en cuir naturel pour garçonnets	Roumanie

Numéro du tarif douanier commun	Code Nimexe (1983)	Désignation des marchandises	Pays d'origine
ex 64.02 A	64.02-29, 35, 41, 43, 47, 52, 58	Chaussures à dessus en cuir naturel pour hommes	Chine, Hongrie, Tchécoslovaquie
69.07 A, ex B II	69.07-20, 50, 60, 70	Carreaux, pavés et dalles de pavement ou de revêtement	Japon
69.08 A, ex B II	69.08-20, 50, 63, 75, 85		
69.11	69.11-10, 90	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en porcelaine	Japon
69.12 C	69.12-31, 39	Vaisselle et articles de ménage ou de toilette en faïence ou en poterie fine	Japon
70.05 A, C II	70.05-10, 61, 63, 65, 69	Verre étiré ou soufflé dit « verre à vitres », non travaillé (même plaqué en cours de fabrication), en feuilles de forme carrée ou rectangulaire	Hongrie, Tchécoslovaquie, Union soviétique
70.10	70.10-01, 12, 21, 23, 25, 28, 31, 33, 35, 38, 41, 49, 51, 59, 61, 69, 90	Bonbonnes, bouteilles, flacons, bocaux, pots, tubes à comprimés et autres récipients similaires de transport ou d'emballage, en verre; bouchons, couvercles et autres dispositifs de fermeture, en verre	Hongrie, Pologne, Roumanie, Tchécoslovaquie
70.13	70.13-10, 20, 32, 34, 38, 42, 44, 48, 50, 62, 64, 68, 92, 94, 98	Objets en verre pour le service de la table, de la cuisine, de la toilette, pour le bureau, l'ornementation des appartements ou usages similaires, à l'exclusion des articles du n° 70.19	Hongrie, Pologne, Roumanie, Tchécoslovaquie
82.09 A I 82.14 A	82.09-11, 19 82.14-10	Couteaux non fermants; cuillers, louches, fourchettes, pelles à tartes, couteaux spéciaux à poisson ou à beurre, pinces à sucre et articles similaires: en acier inoxydable	Japon
ex 85.01	85.01-31, 33	Moteurs électriques polyphasés, d'une puissance: — de 0,75 kW ou moins — de plus de 0,75 kW à 7,5 kW inclus	Bulgarie
93.07 B II a)	93.07-41, 45, 47, 49	Cartouches de chasse et de tir	Hongrie, Tchécoslovaquie
96.01 A, B	96.01-01, 05, 10, 20, 30, 41, 49, 91, 92, 94, 96, 98	Balais et balayettes en bottes liées, emmanchés ou non; articles de brosse (brosses, balais-brosses, pinceaux et similaires), y compris les brosses constituant des éléments de machines; têtes préparées pour articles de brosse; rouleaux à peindre; raclettes en caoutchouc ou en autres matières souples analogues	Chine, Tchécoslovaquie

A. Textielprodukten verdeeld in categorieën <sup>(1)</sup>

Categorie	Land van oorsprong
1	Brazilië, China, Joegoslavië, Zuid-Korea, Pakistan, Peru
2	Brazilië, China, Hong-Kong, India, Zuid-Korea, Maleisië, Pakistan, Roemenië, Singapore, Taiwan, Thailand, Tsjechoslowakije
3	Brazilië, China, Hong-Kong, Zuid-Korea, Maleisië, Roemenië, Taiwan, Thailand
4	China, Egypte, Filippijnen, Hong-Kong, India, Zuid-Korea, Macao, Pakistan, Roemenië, Taiwan, Thailand, Tsjechoslowakije
5	China, Filippijnen, Hongarije, Hong-Kong, Macao, Polen, Roemenië
6	China, Filippijnen, Hong-Kong, India, Indonesië, Macao, Maleisië, Roemenië, Singapore, Sri Lanka, Taiwan, Thailand
7	Filippijnen, Hong-Kong, India, Indonesië, Zuid-Korea, Macao, Maleisië, Singapore, Sri Lanka, Taiwan
8	Bulgarije, China, Filippijnen, Hong-Kong, Indonesië, Joegoslavië, Zuid-Korea, Macao, Maleisië, Roemenië, Singapore, Sri Lanka, Taiwan, Thailand
9	Brazilië
12	Zuid-Korea, Taiwan
13	Zuid-Korea
15 A	Taiwan
15 B	Hongarije, Hong-Kong, India, Joegoslavië, Zuid-Korea, Polen, Roemenië
16	Hong-Kong, Joegoslavië, Roemenië, Taiwan
20	Brazilië
21	China, Filippijnen, Hong-Kong, Zuid-Korea, Taiwan, Thailand
24	China, Filippijnen, Zuid-Korea, Macao, Polen, Roemenië, Taiwan, Thailand, Tsjechoslowakije
26	Filippijnen, Hongarije, Hong-Kong, Zuid-Korea, Polen, Taiwan, Thailand, Tsjechoslowakije
27	India, Taiwan

<sup>(1)</sup> Zie definities van de categorieën in Verordening (EEG) nr. 3589/82 van de Raad (PB nr. L 374 van 31. 12. 1982).



Categorie	Land van oorsprong
29	Hong-Kong, India
30 A	Hong-Kong, Macao, Taiwan
31	Filippijnen, Zuid-Korea, Macao
67	Zuid-Korea
73	Zuid-Korea, Macao, Roemenië, Taiwan, Tsjechoslowakije
74	Taiwan
76	China
78	Taiwan
81	Taiwan
83	Roemenië, Taiwan
91	Zuid-Korea

#### B. Andere produkten

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	NIMEXE-code (1983)	Omschrijving van de goederen	Land van oorsprong
42.03 B I	42.03-21	Werkhandschoenen en -wanten	China
42.03 B II, III	42.03-25, 27, 28	Sporhandschoenen en -wanten; andere handschoenen en wanten	China
64.01 A	64.01-11, 20, 31, 39	Schoeisel met buitenzool en bovendeeel van rubber	Roemenië
64.01 A I	64.01-11	Schoeisel met buitenzool en bovendeeel van rubber, met stalen neus	Japan
ex 64.02 B	64.02-61, 69	Schoeisel met buitenzool en met bovendeeel van textiel	
ex 64.02 A	64.02-21, 29, 32, 34, 41, 43, 45, 50, 56	Schoeisel met bovendeeel van leder, voor jongens	Roemenië
ex 64.02 A	64.02-29, 35, 41, 43, 47, 52, 58	Schoeisel met bovendeeel van leder, voor heren	China, Hongarije, Tsjechoslowakije
69.07 A, ex B II	69.07-20, 50, 60, 70	Plavuizen, vloer- en wandtegels	Japan
69.08 A, ex B II	69.08-20, 50, 63, 75, 85		

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	NIMEXE-code (1983)	Omschrijving van de goederen	Land van oorsprong
69.11	69.11-10, 90	Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van porselein	Japan
69.12 C	69.12-31, 39	Vaatwerk, huishoudelijke artikelen en toiletartikelen, van faience of van fijn aardewerk	Japan
70.05 A, C II	70.05-10, 61, 63, 65, 69	Getrokken of geblazen glas (zogenoemd vensterglas), onbewerkt (alsmede onbewerkt getrokken of geblazen geplateerd glas dat in één arbeidsgang is verkregen), in vierkante of rechthoekige platen	Hongarije, Tsjechoslowakije, USSR
70.10	70.10-01, 12, 21, 23, 25, 28, 31, 33, 35, 38, 41, 49, 51, 59, 61, 69, 90	Flessen, flacons, bokalen, potten, buisjes en andere dergelijke bergingsmiddelen, van glas, voor vervoer of verpakking; stoppen, deksels en andere sluitingen, van glas	Hongarije, Polen, Roemenië, Tsjechoslowakije
70.13	70.13-10, 20, 32, 34, 38, 42, 44, 48, 50, 62, 64, 68, 92, 94, 98	Glaswerk voor tafel-, keuken-, toilet- of kantoorgebruik voor binnenhuisversiering of voor dergelijk gebruik, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij post 70.19	Hongarije, Polen, Roemenië, Tsjechoslowakije
82.09 A I 82.14 A	82.09-11, 19 82.14-10	Messen met vast lemmer; lepels, pollepels, vorken, taartscheppen, vismessen en botermesjes, suikertangen en dergelijke artikelen, van roestvrij staal	Japan
ex 85.01	85.01-31, 33	Elektrische meerfasenmotoren, met een vermogen: — van 0,75 kW of minder — van meer dan 0,75 kW, doch niet meer dan 7,5 kW	Bulgarije
93.07 B II a)	93.07-41, 45, 47, 49	Patronen voor het jagen en voor de schietsport	Hongarije, Tsjechoslowakije
96.01 A, B	96.01-01, 05, 10, 20, 30, 41, 49, 91, 92, 94, 96, 98	Bezems, heiboenders en dergelijke artikelen, van enkel samengebonden twijgen en dergelijke, ook indien met steel; borstelwerk (borstels, bezems, kwasten, penselen, enz.), alsmede borstels voor machines; gereede knotten voor borstelwerk; verfrollen; wissers van rubber of van andere soepele stoffen	China, Tsjechoslowakije

*BILAG 3 — ANHANG 3 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3 — ANNEX 3 — ANNEXE 3 — ALLEGATO 3 —  
BIJLAGE 3*

**UEBL**

**B. Autres produits**

Numéro du tarif douanier commun	Code Nimexe (1983)	Désignation des marchandises	Pays d'origine
07.01 M	07.01-75, 77	Tomates, du 16 mai au 31 décembre	Espagne (y compris les îles Canaries)
08.04 A I	08.04-11, 19, 23	Raisins frais de table, du 1 <sup>er</sup> juillet au 31 décembre	Espagne (y compris les îles Canaries)

**BLEU**

**B. Andere produkten**

Nummer van het gemeenschappelijk douanetarief	NIMEXE-code (1983)	Omschrijving van de goederen	Land van oorsprong
07.01 M	07.01-75, 77	Tomaten, van 16 mei tot en met 31 december	Spanje (Kanarische Eilanden inbegrepen)
08.04 A I	08.04-11, 19, 23	Druiven voor tafelgebruik, van 1 juli tot en met 31 december	Spanje (Kanarische Eilanden inbegrepen)

*BILAG 4 — ANHANG 4 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4 — ANNEX 4 — ANNEXE 4 — ALLEGATO 4 —  
BIJLAGE 4*

**FRANCE**

**A. Produits textiles pour lesquelles des catégories ont été établies <sup>(1)</sup>**

Catégorie	Pays d'origine
1	Brésil, Chine, Colombie, Corée du Sud, Mexique, Pakistan, Pérou, Roumanie, Yougoslavie
2	Brésil, Chine, Colombie, Corée du Sud, Égypte, Hong-kong, Hongrie, Inde, Malaisya, Pakistan, Pérou, Pologne, Roumanie, Singapour, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Thaïlande, Yougoslavie, Union soviétique
3	Brésil, Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Pologne, Roumanie, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Yougoslavie
4	Brésil, Chine, Corée du Sud, Égypte, Hong-kong, Hongrie, Inde, Macao, Malaisya, Pakistan, Philippines, Pologne, Roumanie, Singapour, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Thaïlande
5	Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Hongrie, Macao, Malaisya, Pakistan, Philippines, Pologne, Roumanie, Singapour, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Thaïlande, Yougoslavie
6	Brésil, Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Indonésie, Macao, Malaisya, Pakistan, Philippines, Roumanie, Singapour, Sri-Lanka, T'ai-wan, Thaïlande
7	Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Macao, Malaisya, Philippines, Sri-Lanka, T'ai-wan, Thaïlande
8	Bulgarie, Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Indonésie, Macao, Malaisya, Pakistan, Philippines, Roumanie, Singapour, Sri-Lanka, T'ai-wan, Thaïlande, Yougoslavie
9	Brésil, Chine, Corée du Sud, Inde, Pakistan
10	Chine, Corée du Sud, Hongrie, Hong-kong, Macao, Malaisya, Pakistan, Philippines, T'ai-wan, Tchécoslovaquie
12	Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Roumanie, T'ai-wan
13	Brésil, Hong-kong, Macao, Philippines, T'ai-wan
14 A	T'ai-wan
14 B	Corée du Sud, Pologne, Roumanie, T'ai-wan
15 A	Corée du Sud, Pologne, Roumanie, T'ai-wan
15 B	Corée du Sud, Hong-kong, Hongrie, Inde, Philippines, Pologne, Roumanie, Tchécoslovaquie, Yougoslavie
16	Bulgarie, Corée du Sud, Hong-kong, Pologne, Roumanie, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Yougoslavie

<sup>(1)</sup> Voir définition reprise dans le règlement (CEE) n° 3589/82 du Conseil (JO n° L 374 du 31. 12. 1982).

Catégorie	Pays d'origine
17	Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Roumanie, T'ai-wan, Tchécoslovaquie
18	Hong-kong, Macao, T'ai-wan
19	Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Macao, Malaisya, T'ai-wan, Tchécoslovaquie
20	Chine, Inde
21	Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Philippines, Singapour, Sri-Lanka, T'ai-wan, Thaïlande
22	Corée du Sud, Malaisya, T'ai-wan
23	Chine, T'ai-wan
24	Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Hongrie, Macao, Philippines, Roumanie, Tchécoslovaquie
26	Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Macao, Pakistan, Pologne, Roumanie, Singapour, T'ai-wan, Tchécoslovaquie, Thaïlande
27	Corée du Sud, Hong-kong, Inde, Macao, Singapour, T'ai-wan
28	T'ai-wan
29	Hong-kong, Inde
30 A	Macao
30 B	Corée du Sud
31	Brésil, Corée du Sud, Hong-kong, Macao, Philippines
32	Chine, Corée du Sud
33	Chine
35	Corée du Sud
36	Chine
37	Chine, Corée du Sud, Roumanie, T'ai-wan
39	Brésil, Hongrie, Inde
41	T'ai-wan
46	Brésil, Uruguay
50	Corée du Sud, Hongrie
58	Roumanie
59	Chine

Catégorie	Pays d'origine
62	Corée du Sud
67	Corée du Sud, Hongrie, T'ai-wan, Yougoslavie
68	Hong-kong, Macao
69	Corée du Sud, Pologne
72	Corée du Sud, Hong-kong
73	Chine, Hong-kong, Yougoslavie
74	Hong-kong, Hongrie, T'ai-wan
76	Bulgarie, Chine, Hong-kong, Hongrie, Tchécoslovaquie
78	Chine, Corée du Sud, Hong-kong, Macao, T'ai-wan
80	Hong-kong
81	Corée du Sud, Macao, Roumanie, T'ai-wan
82	Hong-kong, Macao
83	Hong-kong, Hongrie, Macao, Pologne, T'ai-wan
86	Corée du Sud
87	Hong-kong
90	Tchécoslovaquie
91	Corée du Sud, Roumanie, T'ai-wan
97	T'ai-wan
100	Hongrie
109	Hong-kong
110	Hongrie, Pologne, T'ai-wan, Tchécoslovaquie
111	T'ai-wan
112	T'ai-wan
119	Roumanie
121	Pologne

## B. Autres produits

Numéro du tarif douanier commun	Code Nimexe (1983)	Désignation des marchandises	Pays d'origine
04.06	04.06-00	Miel naturel	Argentine, Chine, Cuba, Hongrie, Mexique, Roumanie
66.01	66.01-10, 20, 50, 80	Parapluies, parasols et ombrelles, y compris les parapluies-cannes et les parasols-tentes et similaires	Hong-kong, T'ai-wan, Chine
ex 85.15 A III	85.15-18, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27	Appareils récepteurs de télévision	Corée du Sud, Japon, T'ai-wan
ex 85.15 A III	85.15-16, 17, 19	Appareils récepteurs de radio même combinés avec un appareil d'enregistrement ou de reproduction du son	Corée du Sud, Hong-kong, Japon, T'ai-wan
ex 90.28	90.28-01, 12, 14, 16, 18, 22, 31, 41, 43, 45, 49, 56, 57, 59, 62, 66, 68, 70, 74, 76, 84, 86, 88, 92, 96, 97, 99	Instruments et appareils électriques ou électroniques de mesure, de vérification, de contrôle, de régulation ou d'analyse	Japon
ex 91.01	91.01-15, 21, 25	Montres à quartz	Hong-kong
ex 91.01 ex 91.07	91.01-11, 33, 37, 45, 53, 57, 65 91.07-22, 28, 98	Montres et mouvements mécaniques	Union soviétique

BILAG 5 — ANHANG 5 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5 — ANNEX 5 — ANNEXE 5 — ALLEGATO 5 —  
BIJLAGE 5

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

A. Κλωστοϋφαντουργικά προϊόντα για τα οποία έχουν καθιερωθεί κατηγορίες <sup>(1)</sup>

Κατηγορία	Χώρα καταγωγής
6	Κίνα, Χονγκ Κονγκ
7	Ινδία, Χονγκ Κονγκ
21	Ινδία, Χονγκ Κονγκ
26	Ινδία, Χονγκ Κονγκ
27	Ινδία, Χονγκ Κονγκ

<sup>(1)</sup> Βλέπε κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3589/82 του Συμβουλίου (ΕΕ αριθ. L 374 της 31. 12. 1982).

B. Λοιπά προϊόντα

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Κώδικας NIMEXE	Περιγραφή εμπορευμάτων	Χώρα καταγωγής
ex 07.05 B I	07.05-61	Μπιζέλια περιλαμβανομένων των ρεβθίων	ΗΠΑ, Τουρκία
ex 07.05 B I	07.05-65	Φασίολοι	ΗΠΑ, Τουρκία
07.05 B II	07.05-70	Φακαί	ΗΠΑ, Τουρκία
08.05 G I	08.05-91, 83	Λεπτοκάρυα (φουντούκια)	Τουρκία
97.03	97.03-05, 11, 15, 20, 30, 40, 51, 55, 59, 61, 69, 75, 80, 85, 90	Έτερα αθύρματα. Μικροκατασκευάσματα διαφόρων αντικειμένων προς διασκέδαση	Ιαπωνία, Χονγκ Κονγκ, Ταϊβάν



*BILAG 6 — ANHANG 6 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6 — ANNEX 6 — ANNEXE 6 — ALLEGATO 6 —  
BIJLAGE 6*

**IRELAND**

**A. Textile products for which categories have been established <sup>(1)</sup>**

Category	Country of origin
4	Bulgaria, China, Czechoslovakia, Egypt, Hong Kong, Hungary, India, Macao, Malaysia, Pakistan, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Taiwan, Thailand
5	Bulgaria, China, Czechoslovakia, Hong Kong, Hungary, Macao, Malaysia, Pakistan, Peru, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Taiwan, Thailand, Yugoslavia
6	Brazil, Bulgaria, China, Czechoslovakia, Hong Kong, Hungary, India, Indonesia, Macao, Malaysia, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Taiwan Thailand, Yugoslavia
7	Bulgaria, China, Czechoslovakia, Hong Kong, Hungary, India, Indonesia, Macao, Malaysia, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Taiwan, Thailand, Yugoslavia
8	Bulgaria, China, Czechoslovakia, Hong Kong, Hungary, India, Indonesia, Macao, Malaysia, Pakistan, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Taiwan, Thailand, Yugoslavia
9	Brazil, China, Czechoslovakia, Hong Kong, India, Pakistan, Poland, South Korea, Yugoslavia
10	Hong Kong, Philippines, South Korea, Taiwan, Thailand
12	China, Hong Kong, Poland, Romania, South Korea, Taiwan
13	Hong Kong, Philippines, Romania, Singapore, South Korea, Taiwan
14 A	Hong Kong
14 B	Hong Kong, South Korea
15 A	South Korea
15 B	China, Czechoslovakia, Hong Kong, Hungary, India, Philippines, Poland, Romania, South Korea, Yugoslavia
16	Hong Kong, Hungary, Philippines, South Korea, Taiwan, Yugoslavia
17	Czechoslovakia, Hungary, South Korea
18	Hong Kong, Macao, Taiwan
20	India
21	China, Hong Kong, Philippines, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Taiwan, Thailand
24	Brazil, Czechoslovakia, Hong Kong, Macao, Philippines, Taiwan

<sup>(1)</sup> As defined in Council Regulation (EEC) No 3589/82 (OJ No L 374, 31. 12. 1982).

Category	Country of origin
26	Hong Kong, India, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Taiwan, Thailand
27	Hong Kong, India, Singapore
28	Hong Kong
29	Hong Kong, India, Philippines, South Korea
30 A	Hong Kong
31	Hong Kong, Macao, Philippines, South Korea
39	Brazil, Czechoslovakia, Hong Kong, Hungary, India
67	South Korea, Taiwan
68	Hong Kong, Macao
70	South Korea
71	Hong Kong, Philippines
72	Hong Kong
73	Hong Kong, South Korea, Yugoslavia
74	Hong Kong, South Korea
76	Hong Kong
78	Hong Kong, South Korea, Taiwan
80	Hong Kong, Philippines
81	Hong Kong, South Korea, Taiwan
82	Hong Kong
83	Hong Kong, South Korea
87	Hong Kong

#### B. Other products

CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Country of origin
64.01	64.01-11, 20, 31, 39, 41, 49, 51, 55, 59, 65, 70, 80, 91, 93, 95, 99	Footwear with outer soles and uppers of rubber or artificial plastic material	Czechoslovakia, Taiwan
64.02 A	64.02-21, 29, 32, 34, 35, 38, 40, 41, 43, 45, 47, 49, 50, 52, 54, 56, 58, 59	Footwear with outer soles of leather or composition leather	Czechoslovakia
64.02 B	64.02-60, 61, 69, 99	Footwear (other than footwear falling within heading No 64.01) with outer soles of rubber or artificial plastic material	Czechoslovakia, Taiwan

**BILAG 7 — ANHANG 7 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 7 — ANNEX 7 — ANNEXE 7 — ALLEGATO 7 —  
BIJLAGE 7**

**ITALIA**

**A. Prodotti tessili per i quali è prevista una ripartizione per categoria (1)**

Categoria	Paese d'origine
1	Brasile, Cina, Colombia, Corea del Sud, Jugoslavia, Messico, Pakistan, Perù, Romania, Ungheria
2	Brasile, Cina, Colombia, Corea del Sud, Egitto, Hong Kong, India, Jugoslavia, Malaysia, Pakistan, Perù, Polonia, Romania, Singapore, Tailandia, Taiwan, Ungheria, URSS
3	Cecoslovacchia, Cina, Colombia, Corea del Sud, Hong Kong, Jugoslavia, Malaysia, Polonia, Romania, Tailandia, Taiwan
4	Cecoslovacchia, Cina, Corea del Sud, Filippine, Hong Kong, India, Malaysia, Macao, Pakistan, Polonia, Romania, Singapore, Tailandia, Taiwan, Ungheria
5	Cina, Corea del Sud, Filippine, Hong Kong, Macao, Malaysia, Pakistan, Polonia, Romania, Singapore, Tailandia, Ungheria
6	Brasile, Cina, Corea del Sud, Filippine, Hong Kong, Macao, Malaysia, Romania, Singapore, Tailandia, Taiwan
7	Cina, Corea del Sud, Filippine, Hong Kong, India, Jugoslavia, Hong Kong, Macao, Malaysia, Singapore, Sri Lanka, Tailandia, Taiwan
8	Bulgaria, Cina, Corea del Sud, Filippine, Hong Kong, India, Jugoslavia, Macao, Malaysia, Pakistan, Romania, Sri Lanka, Singapore, Tailandia, Taiwan
10	Hong Kong
15 B	India
19	Cina
20 + 39	Cina
26	India, Romania
27	India
29	India
30	Macao
37	Romania, Tailandia, Taiwan
46	Brasile, Uruguay
76	Bulgaria
117	Cecoslovacchia, Romania

(1) Regolamento (CEE) n. 3589/82 del Consiglio (GU n. L 374 del 31. 12. 1982).

## B. Altri prodotti

Numero della tariffa doganale comune	Codice Nimexe (1983)	Designazione delle merci	Paese d'origine
ex 48.01 F	48.01-87	Carta di pasta semichimica da ondulare, cosiddetta «fluting»	Cecoslovacchia
50.09 A	50.09-01, 20, 31, 39, 41, 42, 44, 45, 47, 48, 62, 64, 66, 68	Tessuti di seta o di borra di seta (schappe)	Cina
84.06 B	84.06-10, 12	Motori a scoppio o a combustione interna, a pistone: propulsori speciali del tipo «fuoribordo» con cilindrata: inferiore o uguale a 325 cm <sup>3</sup> ; superiore a 325 cm <sup>3</sup>	Giappone
84.06 C e D	84.06-14, 16, 19, 20, 22, 24, 26, 27, 32, 36, 37, 39, 42, 44, 46, 48, 50, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 60, 61, 62, 63, 64, 66, 67, 69, 70, 71, 72, 73, 77, 78, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 96, 98, 99	Motore a scoppio o a combustione interna a pistone: altri motori e relative parti e pezzi staccati	Giappone
84.41 A I, II, ex III e B	84.41-12, 13, 14, 15, 30	Macchine per cucire (tessuti, cuoi, calzature, ecc.) anche usate, parti e pezzi staccati; aghi per macchine da cucire	Giappone
84.62	84.62-11, 13, 17, 21, 23, 26, 27, 29, 33	Cuscinetti a rotolamento di ogni specie (a sfere, ad aghi, a cilindri o a rulli di ogni forma)	Giappone, URSS
ex 85.15 A III	85.15-16	Apparecchi riceventi di radiodiffusione portatili	Giappone
ex 85.15 A III	85.15-17	Apparecchi riceventi di radiodiffusione fissi per veicoli automobili	Giappone
ex 85.15 A III	85.15-18	Sintonizzatori radio (tuners)	Giappone
ex 85.15 A III	85.15-20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27	Apparecchi riceventi per la televisione, anche combinati con un apparecchio ricevente per la radiodiffusione o un apparecchio di registrazione o riproduzione del suono, a colori o monocromi	Giappone
ex 85.21 A III	85.21-10, 11, 12	Tubi catodici per televisori a colori	Giappone
ex 85.21 D II	85.21-51, 53, 55, 56, 58	Diodi transistori e simili, dispositivi e semiconduttori; diodi emettitori di luce	Giappone

Numero della tariffa doganale comune	Codice Nimexe (1983)	Designazione delle merci	Paese d'origine
ex 85.21 D II	85.21-62, 64, 66, 68	Circuiti integrati	Giappone
87.02 A	87.02-03, 05, 12, 14, 21, 23, 25, 27, 40	Autoveicoli con qualsiasi motore per il trasporto di persone (compresi quelli da sport ed i filobus), anche usati, esclusi i fuoristrada	Giappone, URSS, Cecoslovacchia
87.02 A e B	87.02-03, 05, 12, 14, 21, 23, 25, 27, 40, 60, 72, 76, 81, 82, 84, 84, 86, 88, 91	Autoveicoli del tipo «fuoristrada», anche usati	Giappone, URSS
87.09 A	87.09-10, 51, 59	Motocicli con motore a scoppio e velocipedi con motore ausiliario, anche con carrozzetta, di cilindrata inferiore o uguale a 50 cm <sup>3</sup> ; moto «scooters» di cilindrata superiore a 50 cm <sup>3</sup> ; altri di cilindrata superiore a 50 cm <sup>3</sup> e inferiore o uguale a 380 cm <sup>3</sup>	Giappone

*BILAG 8 — ANHANG 8 — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 8 — ANNEX 8 — ANNEXE 8 — ALLEGATO 8 —  
BIJLAGE 8*

UNITED KINGDOM

A. Textile products for which categories have been established <sup>(1)</sup>

Category	Country of origin
1	Brazil, China, Colombia, Mexico, Pakistan, Peru, Romania, South Korea, Yugoslavia
2	Brazil, China, Colombia, Czechoslovakia, Egypt, Hong Kong, Hungary, India, Malaysia, Pakistan, Peru, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Taiwan, Thailand, USSR, Yugoslavia
3	Brazil, China, Colombia, Czechoslovakia, Hong Kong, Hungary, Malaysia, Poland, Romania, South Korea, Taiwan, Thailand, Yugoslavia
4	Brazil, China, Hong Kong, Hungary, India, Macao, Malaysia, Pakistan, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Taiwan, Thailand
5	China, Czechoslovakia, Hong Kong, Hungary, Macao, Malaysia, Pakistan, Philippines, Poland, Romania, Singapore, South Korea, Taiwan, Thailand, Yugoslavia
6	Brazil, China, Hong Kong, India, Indonesia, Macao, Malaysia, Philippines, Romania, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Taiwan, Thailand
7	Brazil, China, Hong Kong, India, Indonesia, Macao, Malaysia, Philippines, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Taiwan, Thailand
8	Bulgaria, China, Hong Kong, India, Indonesia, Macao, Malaysia, Pakistan, Philippines, Romania, Singapore, South Korea, Sri Lanka, Taiwan, Thailand, Yugoslavia
9	Brazil
10	China, Philippines, South Korea, Taiwan
12	Hong Kong, Romania, South Korea
13	Hong Kong, Macao, South Korea
14 B	Poland, Romania
15 B	Czechoslovakia, Hong Kong, Hungary, India, Poland, Romania, South Korea, Yugoslavia

<sup>(1)</sup> As defined in Council Regulation (EEC) No 3589/82 (OJ No L 374, 31. 12. 1982).

Category	Country of origin
16	Bulgaria, Czechoslovakia, Hong Kong, Poland, Romania, South Korea, Yugoslavia
17	Czechoslovakia, Poland, Romania, South Korea, Taiwan
18	Hong Kong, South Korea
19	Czechoslovakia
21	China, Hong Kong, South Korea, Taiwan, Thailand
22	GDR, Taiwan
24	Romania
26	Hong Kong, India, Poland, Romania, South Korea, Taiwan, Thailand
27	Hong Kong, India, Macao, Pakistan, Singapore, South Korea
28	Hong Kong
29	Hong Kong, India
31	Hong Kong
35	South Korea, Taiwan
37	China, South Korea, Taiwan
39	Brazil
50	South Korea
72	Hong Kong
73	South Korea
74	Hong Kong
76	Bulgaria, Hong Kong
78	South Korea
83	Hong Kong, Hungary, South Korea
91	GDR, South Korea, Taiwan

## B. Other products

CCT heading No	NIMEXE code (1983)	Description	Country of origin
42.03 B	42.03-21, 25, 27, 28	Gloves of leather or composition leather	China
62.03 A II	62.03-13, 15, 17	Sacks and bags of jute used for the packing of goods	China
64.01	64.01-11, 20, 31, 39, 41, 49, 51, 55, 59, 65, 70, 80, 91, 93, 95, 99	Footwear	China
64.02	64.02-21, 29, 32, 34, 35, 38, 40, 41, 43, 45, 47, 49, 50, 52, 54, 56, 58, 59, 60, 61, 69, 99		



**TARIFERING AF KEMISKE PRODUKTER I TOLDTARIFFEN  
FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER**

**PÅ SEKS SPROG**

- 20 000 kemiske betegnelser (almindelige og systematiske betegnelser samt synonymer);
- seks sprog: dansk (bind I), tysk (bind II), engelsk (bind III), fransk (bind IV), italiensk (bind V) og nederlandsk (bind VI);
- sammenfatning af tilsvarende betegnelser på de seks sprog (bind VII, sekssproget).

Dette værk giver

- mulighed for straks at finde tariferingen (pos. og underposition) for kemikalier i Toldtariffen for De europæiske Fællesskaber på grundlag af en betegnelse på et af de seks sprog;
- de tilsvarende betegnelser på de seks sprog (flersproget specialordbog).

Disse benævnelser kan anvendes som sådan for at få adgang til De europæiske Fællesskabers kemiske databank (ECDIN).

Hver del af værket (med undtagelse af bind VII) kan bestilles særskilt.

Pris for ensproget udgave	ECU 9,60	bfr. 400,—	dkr. 76,50
Pris for ensproget plus sekssproget udgave	ECU 36,30	bfr. 1 500,—	dkr. 290,00
Pris for hele værket	ECU 72	bfr. 3 000,—	dkr. 306,00

Bestillinger sendes til

KONTORET FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABERS OFFICIELLE PUBLIKATIONER  
L-2985 Luxembourg

